



No. 65

N° 65

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
September 25, 2008
Sessional Day 73

Jeudi
25 septembre 2008
Jour de session 73

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

10:45 A.M.**INTRODUCTION OF VISITORS**

Pursuant to Standing Order 36, the Speaker introduced visitors.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to implementing an initiative to place zero tolerance gun usage signs on the properties of the Province of Ontario (Sessional Paper No. P-132) Mr. Delaney.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petitions relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh, Mr. Hardeman and Mrs. Munro.

Petition relating to requiring Alliance Films, the Canadian distributor of the movie "Righteous Violence", to immediately remove all billboards and advertising with offensive taglines (Sessional Paper No. P-136) Mr. Sergio.

PRIÈRES**9 H****ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10 H 45**PRÉSENTATION DES VISITEURS**

Conformément à l'article 36, le Président présente les visiteurs.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, la Chambre passe aux questions orales.

PÉTITIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:00 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 00 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 101, An Act respecting energy rating for specified residential buildings. Mr. McNeely.

Bill 102, An Act to establish the Seniors' Ombudsman. Mr. Sergio.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 101, Loi traitant de l'évaluation de l'énergie pour des bâtiments d'habitation précisés. M. McNeely.

Projet de loi 102, Loi créant le poste d'ombudsman des personnes âgées. M. Sergio.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr14, An Act to revive 1068080 Ontario Limited. Mr. Shurman.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, Ministers made statements and Opposition Members responded.

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35, des ministres font des déclarations et des députés de l'opposition y répondent.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Tabuns moved,

Second Reading of Bill 79, An Act to promote the conservation of power in Northern York Region and the Town of Bradford West Gwillimbury.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Tabuns propose,

Deuxième lecture du projet de loi 79, Loi encourageant l'économie d'énergie dans le secteur nord de la région de York et la ville de Bradford West Gwillimbury.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ms. Scott then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario and the Ontario Ministry of Training, Colleges and Universities, should immediately make the necessary regulatory changes to accommodate the construction and manufacturing trades so that the ratio of journeyman trades-people to apprentices be one-to-one.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Zimmer then moved,

Second Reading of Bill 87, An Act to regulate the motor vehicle towing industry in Ontario.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Ms. Pendergast) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to promote the conservation of power in Northern York Region and the Town of Bradford West Gwillimbury, it was declared lost.

The question having been put on Ms. Scott's Resolution Number 45, it was lost on the following division:-

Ensuite, M^{me} Scott propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Zimmer propose,

Deuxième lecture du projet de loi 87, Loi réglementant l'industrie du remorquage de véhicules automobiles en Ontario.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, la présidente par intérim, M^{me} Pendergast procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi encourageant l'économie d'énergie dans le secteur nord de la région de York et la ville de Bradford West Gwillimbury, mise aux voix, est déclarée rejetée.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 45 de M^{me} Scott est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 11

Chudleigh	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Dunlop	Hudak	Munro	Witmer
Hardeman	Klees	Scott	

NAYS / CONTRE - 28

Aggelonitis	Delaney	Levac	Sergio
Albanese	Dickson	Mangat	Sousa
Arthurs	Fonseca	Marchese	Tabuns
Best	Jaczek	McNeely	Takhar
Brotten	Jeffrey	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Kular	Phillips	Wynne
Colle	Kwinter	Qaadri	Zimmer

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 87, An Act to regulate the motor vehicle towing industry in Ontario, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 87, Loi réglementant l'industrie du remorquage de véhicules automobiles en Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on Government Order Number 10, on the motion relating to calling upon all federal party leaders and Ontario candidates in the upcoming federal election to outline their plan to ensure fair treatment for Ontario.

After some time, Mr. Shurman moved,

Après quelque temps, M. Shurman propose,

That the government motion be amended by adding the following point at the end:

- Fairness in Ontario's taxation policies, so that people already over-burdened by taxes in this province are not subjected to the proposed carbon tax.

The debate continued and after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 40

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT

Normal Farm Practices Protection Board, Annual Report, April 1, 2007 to March 31, 2008 (No. 262).

QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-

Final Answer to Question Number: 74.
